

# Contando y escuchando cuentos

En esta lección estudiantes explorarán y practicarán las habilidades de contar y escuchar en el contexto de la narración de cuentos.

La lección puede ser fácilmente adaptada a diferentes contextos y materias. Por ejemplo, si usted está enseñando algo relacionado a la ciencia en vez de usar las indicaciones presentadas aquí, puede crear sus propias indicaciones basadas en la materia que está enseñando.

Esta lección es una gran oportunidad para incorporar elementos del patrimonio cultural en el aula. Muchas culturas alrededor del mundo tienen arraigadas tradiciones que usan cuentos orales. Esta lección puede ser adaptada para reflejar los antecedentes culturales de sus estudiantes y el lugar en que usted enseña - adaptando los ejemplos de los cuentos proporcionados, y proporcionando instrucciones que pidan a los estudiantes que reflexionen sobre su patrimonio cultural y sus antecedentes familiares, etc.

## Objetivos de aprendizaje [¿Qué podrán cumplir y entender los estudiantes al final de la lección?]

- Los estudiantes podrán contar una historia en respuesta a una indicación.
- Los estudiantes podrán escuchar un cuento y proveer una respuesta escrita o dibujada a ese cuento.

## Este material educativo incorpora actividades alineadas a los estándares básicos comunes (Common Core Standards):

**ELA-Alfabetización.SL.8.6** – Adaptar el habla a una variedad de contextos y tareas, demostrando dominio del lenguaje formal cuando se indique o sea apropiado.

## ¿Busca más lecciones sobre narración oral?

Las culturas latinoamericanas e ibéricas tienen arraigadas tradiciones de narración oral y arraigadas tradiciones folclóricas. Si bien esta lección se puede adaptar fácilmente a muchos temas diferentes, también se puede adaptar a fines más específicos. La LAll tiene una serie de guías de podcasts basadas en variados episodios de *Radio Ambulante*. Estas guías son apropiadas para estudiantes de secundaria con un nivel avanzado de comprensión auditiva en español.

*“Nosotros pensamos que contamos historias, pero las historias a menudo nos hablan, nos dicen que amemos u odiemos, que veamos o seamos vistos. A menudo, con demasiada frecuencia, las historias nos ensillan, nos llevan, nos azotan, nos dicen qué hacer, y lo hacemos sin cuestionarnos. La tarea de aprender a ser libres requiere aprender a escucharlos, a cuestionarlos, a hacer una pausa y escuchar el silencio, a nombrarlos, y luego convertirse en un narrador de historias”.*

Rebecca Solnit, *The Faraway Nearby*

# Contando y escuchando cuentos

## Niveles de la lección:

Esta lección se puede utilizar con varias edades y grados de instrucción modificando los apuntes presentados.

## Tiempo necesario:

Un periodo de clase de 45-60 minutos. La clase puede ser modificada para ser más larga o corta dependiendo del tiempo disponible.

## Contexto/Resumen de la lección: (¿de qué se trata esta lección?)

La lección puede ser fácilmente adaptada a diferentes contextos y materias. Por ejemplo, si está enseñando algo relacionado a la ciencia en vez de usar las indicaciones presentadas aquí, puede crear sus propias indicaciones basadas en la materia que está enseñando.

Esta lección es una gran oportunidad para incorporar elementos del patrimonio cultural en el aula. Muchas culturas alrededor del mundo tienen arraigadas tradiciones que usan cuentos orales. Esta lección puede ser adaptada para reflejar los antecedentes culturales de sus estudiantes y el lugar en que usted enseña - adaptando los ejemplos de los cuentos proporcionados, proporcionando instrucciones que pidan a los estudiantes que reflexionen sobre su patrimonio cultural y sus antecedentes familiares, etc.

## Normas básicas comunes:

Los estándares variarán dependiendo del nivel de grado, pero se centrarán en los estándares ELA de escuchar y contar. A continuación, hay un ejemplo aplicable al estándar del grado 8:

**ELA-Alfabetización.SL.8.6** - Adaptar el habla a una variedad de contextos y tareas, demostrando el dominio del español cuando se indique o sea apropiado.

## Pregunta esencial (PE) [¿Qué pregunta podrán contestar todos los estudiantes al final de la lección?]:

¿Cuáles son algunas de las cualidades mostradas por un orador y un oyente eficaz?

## Objetivos de aprendizaje (OA) [¿Qué podrán hacer la mayoría de los estudiantes al final de la lección?]

- Los estudiantes podrán contar una historia en respuesta a una indicación.
- Los estudiantes podrán escuchar un cuento y proveer una respuesta escrita o dibujada a esa historia.

## Términos Claves del vocabulario:

- Hablar
- Escuchar
- Contar cuentos o historias

# Contando y escuchando cuentos

## Actividades de aprendizaje: (¿Qué va a ocurrir durante el tiempo de clase?)

### Antes de la lección

Deles a los estudiantes varios ejemplos de narraciones de cuentos para explorar. Dado el contexto de esta lección, cuentos orales serán los mejores ejemplos, pero haga cambios dependiendo de sus estudiantes.

Podcasts son buenos para encontrar historias para compartir. [Aquí hay algunos ejemplos del podcast \*This American Life\*](#). Los TED Talks también son una buena manera de incorporar la narración en una manera relevante a su área. Cambie las historias para que sean apropiadas para las edades y el asunto que enseñe.

Pídales a los estudiantes que exploren las historias presentadas y que vengan preparados para responder a las preguntas: ¿Cuál historia escuchaste y por qué lo elegiste? ¿Qué hizo a la historia interesante?

### Comienzo

Cuando los estudiantes entren al aula, pídeles que respondan a las preguntas de la sección “Haz Ahora” de la lección: ¿Cuál historia escuchaste y porque lo elegiste? ¿Qué hizo a la historia interesante?

Después de que tengan tiempo para pensar, indíqueles a los estudiantes que respondan a la pregunta oralmente o por escrito (en papel o en el “chat box” de la video llamada).

El maestro o la maestra les pedirá a dos estudiantes compartir sus respuestas (una respuesta voluntaria y la otra respuesta de un estudiante elegido por el maestro)

Deles a los estudiantes los objetivos de aprendizaje y un mapa de la lección (¿Qué hacemos hoy, y por qué es importante?)

Los estudiantes podrán contar una historia en respuesta a una indicación.

Los estudiantes podrán escuchar un cuento y dar una respuesta escrita o dibujada a esa historia.

Haga una pausa para preguntas.

### Instrucciones Directas (Yo hago)

Dé Instrucciones directas sobre la intersección entre hablar y escuchar, y como ambos son importantes para contar historias. ¿Cómo podemos escuchar mejor a los demás? ¿Cómo podemos contar mejor nuestras historias? ¿Cómo ayuda una habilidad (escuchar, hablar) a la otra?

Dé una explicación breve de los conceptos y las palabras de vocabulario. Explique que a veces contar una historia puede ser difícil para la persona que habla y para la persona que escucha, y que es importante ser respetuoso en todo momento; dé ejemplos de comportamientos que

# Contando y escuchando cuentos

son apropiados e inapropiados. Después de la explicación haga un chequeo de forma verbal, o de otra manera averigüe si los estudiantes han entendido. Los estudiantes también pueden trabajar juntos para establecer las normas de comportamiento y las expectativas para la lección.

Explique que tanto contar o escuchar una historia puede ser difícil. Presente un segmento corto de una historia - tal vez de un video de YouTube sin imágenes o de un podcast (un ejemplo para estudiantes mayores: Through the eyes of a child immigrant | Erik Gomez | TEDxPSU) - y mientras que el cuento progresa dibuje su reacción al cuento en la pizarra mientras los estudiantes observan.

Para más contexto e información sobre historias narradas, por favor vea la sección “Recursos Adicionales” que se presenta a continuación.

## Trabajo en grupo (Lo Hacemos Juntos)

Entregue a cada alumno una hoja de papel. Explique que usted (el educador) va a contar una historia verbal, presentando una historia de un podcast o una de su propia vida en respuesta a una indicación. A medida que usted cuente la historia, los alumnos dibujarán lo que está ocurriendo en la historia. No hay formas correctas o incorrectas de hacer esto y no hay necesidad de asegurarse de que dibujen todo lo que está ocurriendo - escuchar es lo más importante.

Cuente la historia o use equipo de audio para presentar la historia, circulando para verificar visualmente la comprensión. Si cuenta una historia usted mismo, pídale a otro maestro o a un asistente que desempeñe este papel, si es posible. Esto le permitirá a usted concentrarse en la narración, en lugar del manejo del aula.

## Evaluación independiente (Tu Lo Haces)

Explique que los alumnos ahora asumirán el papel de narradores y oyentes. Colóquelos en grupos diferenciados (por habilidad y / o interés) y deles un gran pedazo de papel de mural (o una hoja de papel para cada estudiante).

Proporcione una lista de indicaciones para contar historias. Estos pueden ser proyectados en el tablero, colocados en un sombrero para ser elegidos al azar o de alguna otra manera asignados como indicaciones. Cada estudiante también contar una historia basada en una misma indicación o basada en indicaciones diferentes.

## Algunas sugerencias para las indicaciones incluyen:

- *Cuente la historia de su tradición familiar favorita. ¿Quién inició la tradición? ¿Cuántos años tenías cuando te enteraste de ello? ¿Cómo ha evolucionado a lo largo de los años?*
- *Cuente la historia de un viaje que una vez hizo con su familia. ¿Dónde fueron? ¿Cómo fue ver un lugar nuevo? ¿Cómo te sentiste a tu regreso?*
- *Cuente la historia de tu primer recuerdo. ¿Es una imagen clara, o son los bordes un poco borrosos? Asegúrate de incluir detalles que ilustren por qué este recuerdo en particular es tan prominente en tu mente.*

# Contando y escuchando cuentos

Las indicaciones son de *Journal Buddies*. Otros ejemplos se pueden encontrar en *Academic Writing Success*. Los estudiantes también pueden determinar sus propias indicaciones para contar historias como una actividad previa a la lección.

Deles a los estudiantes algo de tiempo para procesar la indicación proporcionada. Pueden pensar en silencio, dibujar su historia en una hoja de papel, tomar notas visuales, lo que prefieran.

Luego, cada estudiante tiene una cantidad fija de tiempo, 3 a 5 minutos más o menos, para contar su historia, mientras que los demás dibujan sus respuestas en una hoja de papel apropiada: en papel mural o en una hoja de papel que se devolverá al estudiante que cuenta la historia.

Como recordatorio, no hay una forma “correcta” de contar o responder a la historia, siempre y cuando se mantenga una atmósfera respetuosa y de escucha y los estudiantes permanezcan en la tarea.

Mientras que los estudiantes trabajan, el maestro circulará para responder preguntas y verificar la comprensión, así como para proporcionar recursos de extensión (consulte la sección a continuación) 1: 1 y apoyar a grupos pequeños según sea necesario.

## **Evaluación [¿Cómo determinará el educador que los estudiantes han alcanzado la PE y los OAs?]**

El maestro determinará el dominio del estudiante evaluando sus respuestas a la tarea de evaluación anterior.

## **Clausura**

Al final de la clase, el maestro trae a los estudiantes de vuelta para hacer la pregunta final – ¿Qué disfrutaron más – el proceso de contar o de escuchar una historia? ¿Por qué?

Para cerrar, el maestro reafirma los objetivos de aprendizaje, proporciona recursos de extensión si los estudiantes desean aprender más y responde a las últimas preguntas.

## **Materiales para la lección [¿Qué se necesita para enseñar esta lección?]**

- Una serie de indicaciones para contar historias, ya sea que se encuentren en línea o hechas por ellos mismos.
- Papel mural o una hoja grande de papel para cada estudiante
- Materiales artísticos - marcadores, lápices de colores, pegatinas, etc.
- Un parlante (si usa equipo de audio para presentar un extracto de la historia, en lugar de contar una historia persona) para la sección “Yo Hago” de la lección.

## **Opciones de diferenciación y modificación [¿Cómo se puede modificar esta lección para llegar a todos los estudiantes?]:**

- Contenido: vea los recursos a continuación para diferentes formas de contenido (videos, podcasts, etc.)
- Proceso: los estudiantes pueden trabajar individualmente o con un compañero en la tarea si lo prefieren.
- Producto: los alumnos podrán aportar su trabajo de evaluación en el formato que más les

# Contando y escuchando cuentos

convenga (PowerPoint, podcast, póster, redacción, etc.).

- Entorno de aprendizaje: la lección se puede proporcionar en un formato presencial, virtual o híbrido utilizando software de dibujo como Jamboard o MS Paint.
- Recursos de extensión: los estudiantes pueden explorar los recursos proporcionados a continuación para obtener contenido adicional y evidencia para su trabajo de evaluación.
- Aprendices del idioma inglés (ELL): palabras de vocabulario definidas en detalle durante la instrucción directa; pueden usar apuntes en las evaluaciones; tiempo extendido.
- IEP y 504; La lección se puede modificar en contenido, proceso y producto para reflejar las adaptaciones de aprendizaje.

## Recursos adicionales en inglés

### Estudiantes

- Article on young storytellers - de KQED
- National Youth Storytelling Showcase
- Smithsonian Center for Folklife and Cultural Heritage - muchos recursos para explorar, incluyendo muchos sobre la narración oral

### Maestros

- Storytelling: Oral Traditions - plan de lección de PBS
- The Art of Storytelling - plan de lección de Mensa for Kids
- Unit on oral storytelling - de Portland Public Schools
- Educator Toolkit: The Power of Storytelling - de Wharton, University of Pennsylvania

### Reconocimientos

Esta guía incorpora recursos proporcionados por Journal Buddies

# Stories - Telling and Listening

In this stand-alone lesson, students will explore and practice the skills of speaking and listening - both in the context of storytelling.

This lesson is easily adaptable to a range of contexts and subject matters. For example, if teaching science and instead of using the prompts provided, you may devise your own prompts that are based on the current unit being studied.

This lesson is a great opportunity to incorporate elements of cultural heritage into the classroom. Many cultures worldwide have strong oral storytelling traditions - including in Latin America. This lesson can be adapted to reflect the cultural background of your students and the location in which you teach - by adapting the examples stories provided, providing prompts that ask students to reflect on their cultural heritage and familial background, etc.

## Learning Objectives

- Students will be able to tell a story in response to a prompt.
- Students will be able to listen to a story and provide a visual or written response to that story.

**This resource incorporates activities aligned to the following Common Core Standards:**

**CCSS.ELA-LITERACY.SL.8.6** - Adapt speech to a variety of contexts and tasks, demonstrating command of formal English when indicated or appropriate.

## Looking for more lessons on oral storytelling?

Latin American and Iberian cultures have strong oral storytelling and folkloric traditions. While this lesson is easily adaptable to many different subject matters, we've got you covered if you're looking for something more specific! The LAll has a series of [podcast guides based on various \*Radio Ambulante\* episodes](#). These guides are appropriate for secondary students with an advanced level of Spanish listening comprehension skills.

*"We think we tell stories, but stories often tell us, tell us to love or hate, to see or be seen. Often, too often, stories saddle us, ride us, whip us onward, tell us what to do, and we do it without questioning. The task of learning to be free requires learning to hear them, to question them, to pause and hear silence, to name them, and then become a story-teller."*

Rebecca Solnit, [\*The Faraway Nearby\*](#)

# Stories – Telling and Listening

## **Grade Levels:**

This lesson can be taught across grade and age levels by modifying the prompts provided.

## **Time Needed:**

One 45-60 minute class block. Lesson can be adapted to be longer or shorter depending on the amount of time available.

## **Lesson Context/Summary [*What is this lesson about?*]:**

In this stand-alone lesson, students will explore and practice the skills of speaking and listening – both in the context of storytelling.

This lesson is easily adaptable to a range of contexts and subject matters. For example, if teaching science and instead of using the prompts provided, you may devise your own prompts that are based on the current unit being studied.

This lesson is a great opportunity to incorporate elements of cultural heritage into the classroom. Many cultures worldwide have strong oral storytelling traditions – including in Latin America. This lesson can be adapted to reflect the cultural background of your students and the location in which you teach – by adapting the examples stories provided, providing prompts that ask students to reflect on their cultural heritage and familial background, etc.

## **Common Core Standards:**

Standards covered will vary depending on the grade level but will focus on the ELA – Speaking and Listening standards. Below is an example from an applicable 8th grade standard:

**CCSS.ELA-LITERACY.SL.8.6** - Adapt speech to a variety of contexts and tasks, demonstrating command of formal English when indicated or appropriate.

## **Essential Question (EQ) [*What question will all students be able to answer at the end of the lesson?*]:**

What are some of the qualities displayed by an accomplished speaker and listener?

## **Learning Objectives (LOs) [*What will most students be able to do at the end of the lesson?*]:**

- Students will be able to tell a story in response to a prompt.
- Students will be able to listen to a story and provide a visual or written response to that story.

## **Key Vocabulary Terms [*What vocabulary terms will students need to know to complete this lesson?*]:**

- Speaking
- Listening
- Storytelling

# Stories – Telling and Listening

## Learning Activities [*What will happen during this class period?*]

### Before the lesson

Provide the students with various examples of storytelling to explore. Given the context of this lesson, verbal stories are best as an example but differentiate depending on your students.

Podcasts are a great place to find stories to share. Here are some examples from *This American Life*. TED Talks are also a great way to incorporate storytelling in a way that is pertinent to your subject area. Adapt the stories presented to the age group and subject matter you teach.

For more context and information on storytelling, please see the “Further Resources” section below.

Ask students to explore the stories provided and come prepared to answer the questions: *What story did you listen to and why did you choose this story? What made the story interesting?*

### Opening

When students enter the classroom, ask them to answer the lesson’s “Do Now” question: *What story did you listen to and why did you choose this story? What made the story interesting?*

After thinking time, students will be prompted to answer the question verbally or in writing (on paper or in the video call chat box).

Teacher will ask two students to share their answers with the class (one volunteer, one cold call).

Provide students with the learning objectives and road map for the lesson (“*What are we doing today and why is it important?*”):

*Students will be able to tell a story in response to a prompt.*

*Students will be able to listen to a story and provide a visual or written response to that story. Pause for questions.*

### Direct Instruction (I Do)

Direct instruction on the intersection between speaking and listening, as well as how they are both important for storytelling. How can we best listen to each other? How can we best tell our stories? How does one skill (listening, speaking) help the other?

Brief explanation of the concepts and vocab words. Explain that telling a story can sometimes be difficult to the speaker and the listener, and it’s important to remain respectful at all times. Give examples of behaviors that are both appropriate and not appropriate. After the explanation, check for understanding verbally or by using another method. Students may also work together to set the behavior norms and expectations for the lesson themselves.

# Stories - Telling and Listening

Explain that both telling and listening to a story can be challenging. Play a short clip of a story - perhaps from a YouTube video without visuals or a podcast (example for older students: Through the eyes of a child immigrant | Erik Gomez | TEDxPSU). As the story progresses, draw your response to the story on the board as the students watch.

Teacher gives instructions for the group work portion (see below) and pauses for questions.

## Group Work (We Do)

Give each student a sheet of paper. Explain that you (the educator) are going to tell a verbal story - such as from a podcast or from your own life in response to a prompt. As you tell the story, students will draw what is occurring in the story. There is no right or wrong way to do this and there is no need to ensure that they draw everything that is occurring - listening is the most important thing.

Tell or play the story, circulating to visually check for understanding. If telling a story yourself, asking a co-teacher or assistant to perform this role, if possible, will allow you to focus on the telling - rather than on classroom management.

## Independent Assessment (You Do)

Explain that the students will now take on the role of both storytellers and listeners. Place them into differentiated groups (by ability and/or interest) and give them a big piece of butcher/mural paper (or a piece of paper for each student).

Provide a list of storytelling prompts. These can be projected on the board, be placed in a hat to be chosen at random, or be assigned in a different way. Every student tells a story based off of the same prompt or based off of different prompts, as best suits your class.

### Some prompt suggestions include:

- *Tell the story of your favorite family tradition. Who started the tradition? How old were you when you learned about it? How has it evolved over the years?*
- *Tell the story of a trip you once took with your family. Where did you go? What was it like seeing a new place? How did you feel upon your return?*

*Tell the story of your earliest memory. Is it a clear picture in your head, or are the edges a little blurred? Be sure to include details that illustrate why this particular memory is so prominent in your mind.*

**Prompts are from Journal Buddies. Other examples can be found at Academic Writing Success. Students may also determine their own storytelling prompts as a pre-lesson activity.**

Give students some time to process their provided prompt. They can think silently, diagram their story on a piece of paper, take visual notes - whatever they prefer.

Each student then gets a set amount of time - 3-5 minutes or so - to tell their story while the others draw their responses on the appropriate piece of paper - the mural/butcher paper or a piece of paper which will be returned to the student telling the story.

# Stories – Telling and Listening

As a reminder, there is no “correct” way to tell or respond to the story – as long as a respectful, listening atmosphere is maintained and students remain on task.

As students work, the teacher will circulate to answer questions and check for understanding, as well as provide extension resources (see section below) and 1:1 and small group support as needed.

## **Assessment [How will the educator determine students have achieved the EQ and LOs?]**

Teacher will determine student mastery by assessing their responses to the assessment assignment above.

## **Closure**

At the end of class, the teacher brings the students back to ask the closing question – *Which did you enjoy more – the process of telling or of listening to a story? Why?*

To close, the teacher restates the learning objectives, provides extension resources if students wish to learn more, and answers any last questions.

## **Lesson Materials [What is needed to teach this lesson?]**

- A series of storytelling prompts - either found online or self-made
- Mural/butcher paper or a large piece of paper for each student
- Art supplies – markers, colored pencils, stickers, etc.
- A speaker (if playing a story excerpt, rather than telling a personal story for the “I Do” portion of the lesson)

## **Differentiation and Modification Options [How can this lesson be modified to reach all students?]:**

- Content: see resources below for different forms of content (videos, podcasts, etc.)
- Process: students can work individually or with a trusted partner on the assignment if they prefer.
- Product: students may provide their assessment work in a format that best suits them (PowerPoint, podcast, poster, writing, etc.).
- Learning Environment: lesson can be provided in an in-person, virtual, or hybrid format using drawing software such as Jamboard or MS Paint.
- Extension resources: students may explore the resources provided below for extra content and evidence for their assessment work.
- English Language Learners (ELLs): Vocab words defined in detail during direct instruction; can use notes in assessments; extended time.
- IEPs and 504s; lesson can be modified in content, process, and product to reflect learning accommodations.

# Stories - Telling and Listening

**Further Resources** [*What other resources on this topic are available?*]:

## **Students**

- [Article on young storytellers](#) - from KQED
- [National Youth Storytelling Showcase](#)
- [Smithsonian Center for Folklife and Cultural Heritage](#) - lots of resources to explore, including many on oral storytelling

## **Educators**

- [Storytelling: Oral Traditions](#) - lesson plan from PBS
- [The Art of Storytelling](#) - lesson plan from Mensa for Kids
- [Unit on oral storytelling](#) - from Portland Public Schools
- [Educator Toolkit: The Power of Storytelling](#) - from Wharton, University of Pennsylvania

## **Acknowledgments**

This guide incorporates resources provided by Journal Buddies

## A Spanish Language Educator's Guide to *Radio Ambulante's "En el Delta"*

### ABOUT THIS GUIDE

This guide accompanies an episode of *Radio Ambulante*. It was produced by Whitney Wagner on behalf of the Latin American and Iberian Institute (LAI) at The University of New Mexico as part of a series of lessons for Spanish language students. The purpose of these lessons is to deepen students' understanding of the sociopolitical and historical issues facing contemporary Latin America while strengthening their listening skills. Each lesson includes background information on an episode's country and topic of focus, vocabulary from the episode, suggestions for presentation, and worksheets with comprehension/discussion questions.

### ABOUT RADIO AMBULANTE

*Radio Ambulante* is an award-winning podcast in Spanish that features reports from Latin America. Its aim is to celebrate the diversity and complexity of the region's stories through long-form audio journalism. It is self-described as "a Spanish language podcast that tells uniquely Latin American stories in Spanish and from a perspective not usually heard via English language-centric news and media. The podcasts feature a variety of timely, professionally produced, and thought-provoking stories from all over Latin America and the Caribbean, and feature a wide variety of dialects of spoken Spanish."

Each open-access audio recording is accompanied by a transcript (in Spanish and occasionally in English) and, in many cases, supplementary materials such as interviews and contextual background information. The materials are made freely available under Creative Commons Licensing, making them accessible to educators in the classroom.

To learn more about *Radio Ambulante* and its classroom potential, visit the [Radio Ambulante portal for teachers](#). Please note that *Radio Ambulante* is copyright of National Public Radio (NPR) and that NPR does not promote or endorse the causes, ideas, sites, or services presented in this document.

### ABOUT THE LAI

The LAI is an interdisciplinary resource center at The University of New Mexico. As part of its mission to promote a better understanding of Latin America among diverse constituents, it develops curriculum materials and related resources for teaching about Latin America in the K-12 classroom. To learn more about other classroom resources produced by the LAI, visit the [LAI website](#).

### LESSON OVERVIEW

This lesson is a two-class period plan that revolves around the podcast episode "En el Delta". On the first day students will learn the vocabulary related to the podcast, listen to the episode and be asked comprehension questions along the way, they will then have the opportunity to collaborate with each other to fill in anything they missed. After the episode they will write a short summary of what they learned using some of their new vocabulary. On the second day students will start class by sharing what analogous examples they have of the situation in el Tigre, followed by classroom discussion about some of the themes from the podcast and finish by refreshing their vocabulary with a classroom game

## DIFFERENTIATION AND MODIFICATION OPTIONS

This lesson incorporates differentiation options throughout the lesson plan. There is an additional worksheet at the of the plan that takes the differentiation into account. For specific differentiation needs see below.

Process: students can work individually on their assignments if they prefer; place students in differentiated groups based on ability and/or interest.

Product: students may provide their assessment work in a format that best suits them (written paragraph, diaorama, podcast, etc.).

Learning Environment: lesson can be provided in an in-person, virtual, or hybrid format by incorporating online tools such as Jamboard.

Extension resources: students may explore the resources provided in the additional resource section for extra content and evidence for their assessment work.

English Language Learners (ELLs): Vocab words defined in detail during direct instruction; can use notes in assessments; extended time.

IEPs and 504s; lesson can be modified in content, process, and product to reflect learning accommodations. The link to the transcription of the episode is included below.

## OBJECTIVES

- 1) To improve students Spanish listening comprehension.
- 2) To expand students' vocabulary.
- 3) To develop students critical thinking and ability to draw on analogous global connections.
- 4) To expand students' knowledge at the intersections of climate change, development, and inequality in Spanish.

## ESSENTIAL QUESTION

¿Cuál es la intersección entre el desarrollo, el cambio climático y la clase económico en Tigre?



### *"En el Delta"*

Publicado: 26 de septiembre, 2017

Host: Daniel Alarcón

Periodista: Gilda Di Carli

Ubicado: El Tigre, Argentina

Audio de Podcast: <https://radioambulante.org/en/audio-en/in-the-delta>

Transcripción: <https://radioambulante.org/transcripcion/transcripcion-en-el-delta>

**SUMMARY:**

This episode, “En el Delta”, highlights the disparities between the wealthy new country communities and the longstanding Villa Garrote. Development in el Tigre has impacted everyone since its boom in the 90’s but has not impacted everyone positively. But the on universal experience in the delta is how climate change will make life on the Delta ever more precarious.

**LANGUAGE LEVEL:**

Spanish IV, V, AP

**THEMES:**

Climate change, inequality, development, the delta

**RUN TIME:** 24:53

**APPLICABLE STANDARDS:**

*The English Language Arts Common Core Standards mirror the current Standards for Foreign Language Learning in the 21st Century (see [Skills Map](#)). Both encourage a long sequence of language study in grades K–12 to promote a high level of literacy and communication ability.*

**[CCSS.ELA-LITERACY.SL.11-12.1.D](#)**

*Respond thoughtfully to diverse perspectives; synthesize comments, claims, and evidence made on all sides of an issue; resolve contradictions when possible; and determine what additional information or research is required to deepen the investigation or complete the task.*

**[CCSS.ELA-LITERACY.SL.11-12.2](#)**

*Integrate multiple sources of information presented in diverse formats and media (e.g., visually, quantitatively, orally) in order to make informed decisions and solve problems, evaluating the credibility and accuracy of each source and noting any discrepancies among the data.*

**[CCSS.ELA-LITERACY.SL.11-12.3](#)**

*Evaluate a speaker's point of view, reasoning, and use of evidence and rhetoric, assessing the stance, premises, links among ideas, word choice, points of emphasis, and tone used.*

**FOREIGN LANGUAGE FOR THE 21st CENTURY → Advanced****CRITICAL THINKING & PROBLEM SOLVING**

Students as inquirers frame, analyze, and synthesize information as well as negotiate meaning across language and culture in order to explore problems and issues from their own and different perspectives.

**INFORMATION LITERACY**

Students as informed global citizens access, manage, and effectively use culturally authentic sources in ethical and legal ways.

**MEDIA LITERACY**

Students as active global citizens evaluate authentic sources to understand how media reflect and influence language and culture.

## SOCIAL & CROSSCULTURAL SKILLS

Students as adept language learners understand diverse cultural perspectives and use appropriate socio-linguistic skills in order to function in diverse cultural and linguistic contexts.

### ADDITIONAL RESOURCES:

Another podcast lesson from the LAII that addresses similar themes: <https://laili.unm.edu/info/k-12-educators/assets/documents/podcasts/podcast-guide-guerra-en-el-bio-bio.pdf>

An article by CELS, the legal group interviewed in the podcast with a video of Marcela, a community member from Villa Garrote also interviewed in the episode: <https://www.cels.org.ar/web/2017/07/la-vida-en-el-barrio-garrote/>

### LESSON PLAN

#### LECCIÓN 1

**Tiempo necesario: 60 minutos**

#### **Explicar el plan de hoy – 5 minutos**

*“Vamos a escuchar a un episodio del podcast radio ambulante hoy llamado “En el Delta”, aprenderán los términos del vocabulario y tendrán que responder a las preguntas de comprensión mientras que escuchen. Habrá un descanso en el medio del podcast y en ese momento te vas a poner de pareja para discutir y colaborar sobre sus respuestas a las preguntas de comprensión, después seguiremos con el podcast.”*

#### **Actividad de apertura – 5 minutos**

Medir la comprensión actual de los estudiantes sobre la Argentina y / o el Tigre.

*¿“Que saben sobre la Argentina y/o el Tigre”?*

#### **Enseñar el vocabulario (Yo lo hago y tu lo haces) – 10 minutos**

Define las palabras usando el español y haz que los estudiantes llenan los espacios en blanco con la definición.

*Diferenciación: Da las definiciones en el worksheet para que los estudiantes los pueden ver, al turno del aula haz que te dan una oración usando por los menos una palabra del nuevo vocabulario. Esta diferenciación será incluida en otra worksheet al final, después de la primera worksheet sin diferenciación.*

#### Vocabulario

Alambre – wire

Arrugas de patas de gallo – crow’s feet

Serrucho – handsaw

Porteño/a – una persona de Buenos Aires

Emprendimiento – entrepreneurship

Cartel – poster

Cachito – a little, a bit, can also refer to time

Lancha – boat

Orilla – shore

Chispa – spark

Inundación – flooding

Mugre – dirt

Pudrir – rot

Lombrices – worms

La vista gorda – to turn a blind eye

Humedal – wetland

Peatonales – pedestrian

Maqueta – mockup

Mate – yerba mate, un tipo de té muy característica de Paraguay, Uruguay, y Argentina

### **Empezar la primera parte del podcast (Tu lo haces) – 11:50**

Haz que los estudiantes sepan que no tienen que saber todas las palabras para entender lo que está sucediendo, vuelve a recordarles de que deben llenar las preguntas de comprensión mientras que escuchan.

### **Cheque de comprensión (Nosotros lo hacemos) – 10 minutos**

Habrán un descanso natural a las 11:50 del podcast, pausa el audio, y haz que los estudiantes se unen de pareja para revisar sus respuestas a las preguntas de comprensión.

### **Empezar la segunda parte del podcast – 12 minutos**

#### **Cheque de comprensión – 10 minutos**

Repite el cheque de comprensión de arriba cuando termina el audio.

#### **Para terminar – 5 minutos**

Recoge los worksheets.

Pide que los estudiantes traigan un ejemplo parecido a la situación del desarrollo, cambio climático y clase económica a la del Tigre. Tendrán que compartir su ejemplo en la próxima clase.

*Diferenciación: Pide que los estudiantes traigan un hecho sobre la historia o área de Tigre, en vez de compartirlo en voz alta a la clase pueden escribirlo en un pedacito de papel para ser recogido, el/la maestro/a lo compartirá*

O

*Haz que los estudiantes compartan sus hechos o ejemplos análogos en grupos pequeños y haz que una representante del grupo comparte con la clase.*

O

*Pide que los estudiantes traigan una pregunta de discusión alrededor del episodio que no puede ser respondido con una búsqueda de google. Hay que haber un componente discutible.*

## **LECCIÓN 2**

### **Tiempo necesario – 60 minutos**

#### **Explicar el plan de hoy – 5 minutos**

*“Hoy seguiremos con el episodio “en la delta” terminan sus worksheets por escribir un resumen escribirán un resumen (de por lo menos cinco oraciones) usando 3 palabras de vocabulario nuevo, habrá puntos extra si usan 2 palabras de vocabulario de otra lección. Después compartirán su hecho o análogo con la clase y tendremos una discusión que incorpora y/o usara sus contribuciones para informar la discusión. Terminaremos con un juego de vocabulario”*

Reparte los worksheets.

### **Resumen Escrito – 10 – minutos (Tu lo haces)**

El espacio esta ubicado en la pagina final del worksheet.

*Diferenciación: Haz que los estudiantes tengan una conversación con una pareja resumiendo el episodio en colaboración*

### **Estudiantes comparten sus hechos y/o análogos semejantes (Nosotros lo hacemos) – 15-20 minutos**

### **Guie una discusión de los temas del episodio con estas preguntas (Yo lo hago y tu lo haces) – 20-30 minutos**

¿Cuales son algunas diferencias destacadas entre La Villa Garrota y los countries?

¿Cual es el papel del desarrollo en Tigre, cuales son las ventajas y desventajas?

¿Hay una diferencia entre infraestructura y desarrollo? ¿Cuales son?

***¿Cual es la intersección entre el desarrollo, el cambio climático y la clase económico en Tigre?***

¿Creen que la infraestructura debe ser garantizado por la municipalidad, por qué?

¿Que es el vacío entre el mundo científico y el mundo político en el Tigre?

¿Que piensan sobre la noción de corrupción y la naturalización del privilegio, son distintas?

Defiende su respuesta (14:30)

*Preguntas de diferenciación: ¿Cómo impacta la clase económica a la experiencia del desarrollo de maneras diferentes? ¿En el contexto del podcast que significa que un lugar sea invisible?*

*Diferenciación: Si elegiste que los estudiantes trajeron preguntas de discusión ayude que ellos guían la discusión en vez de si.*

### **Juego de Vocabulario -- 10 minutos**

Termina la clase con un juego de vocabulario. Haz dos equipos y que los estudiantes se hacen una fila al pizarrón. Leyeras la definición de una palabra del vocabulario en español en voz alta, la primera persona de la fila en cada equipo tendrá que escribir la palabra del vocabulario que corresponda con la definición. La primera persona que se escribe la palabra correcta en el pizarrón (ortografía importa) ganará un punto para su equipo, y volverá al fin de la línea. Se puede incorporar vocabulario de lecciones pasados.

Nombre: \_\_\_\_\_

Podcast– “En el Delta” por Radio Ambulante

## VOCABULARIO

Alambre –

Serrucho –

Emprendimiento –

Cachito –

Orilla –

Inundación –

Pudrir –

La vista gorda –

Peatonales –

Mate –

Arrugas de patas de gallo –

Porteño/a –

Cartel –

Lancha –

Chispa –

Mugre –

Lombrices –

Humedal –

Maqueta –



<http://eltigreverde.blogspot.com/2014/09/canal-de-san-fernando-hoy.html>

**Preguntas de comprensión: Parte I**

¿Cuales son las diferentes visiones que tenga la comunidad Tigreño?

¿Que empezó a suceder en Tigre en los años 90?

¿Que son los “countries”?

¿Que esta a cinco minutos de viaje de los countries?

¿Que es una villa? ¿Como se describe?

¿Cual es uno de los problemas debido al clima que enfrenta la comunidad de Villa Garrote?

¿Qué sucedió en la Villa Garrote en el junio de 2012?

**Preguntas de comprensión: Parte II**

¿Que hace el Centro de Estudios Legales y Sociales para las personas de Tigre?

¿Que hizo el empresario TGLT (en violación de las leyes) antes que empezaron a construir?

¿Como es que las autoridades se hacen la vista gorda debido al desarrollo en el Tigre?

¿Que es la punta de vista de TGLT?

¿Como cambia la TGLT a la ecología de la delta (tuvieron que modificar a la tierra y abrir canales)

¿Porque los dos jueces suspendieron la construcción de nuevos edificios, y que sucedió?

## Lección 2

Resumen: Escribe un resumen del episodio usando por lo menos tres palabras del vocabulario (extra-puntos si puedes utilizar por lo menos dos palabras de vocabulario de alguna lección anterior)

Nombre: \_\_\_\_\_

Podcast– “En el Delta” por Radio Ambulante

## VOCABULARIO

Alambre – es como un hilo metálico, a veces lo ponen encima de una valla, si la valla esta hecha de alambre se llama una alambrada.

Serrucho – una herramienta de mano que se puede usar para cortar madera.

Porteño/a – una persona de la ciudad capital de Argentina, Buenos Aires.

Arrugas de patas de gallo – líneas alrededor de los ojos que normalmente aparecen por sonreír mucho.

Emprendimiento – el acto de ser un empresario normalmente puede ser una característica de alguien en negocios que toma riesgos y piensa en nuevas maneras de hacer o crear algo.

Cartel – un pedazo de papel que puede ser usado para comunicar cosas políticas y/o sociales

Cachito – un corto periodo de tiempo, poco tiempo.

Lancha – tipo de transito o vehículo para cruzar el agua.

Orilla – la tierra que se aborda con el agua.

Chispa – una partícula de fuego pequeñita, a veces la palabra se puede usar para describir una conexión entre personas.

Inundación – un acontecimiento cuando llueve mucho y las cosas materiales se cubren con agua.

Mugre – sinónimo para sucio.

Pudrir – el proceso de descomposición.

Lombrices – clasificados como animales invertebrados, salen de la tierra después de que llueve y los pájaros los comen.

La vista gorda – el acto de mirar a la dirección opuesta cuando algo “mal” o fuera de la ley esta aconteciendo.

Humedal – un tipo de ecosistema que inundada con agua temporalmente o permanente.

Peatonales – una persona quien anda en la acera o en un lugar desarrollado para poder andar.

Maqueta – el dibujo de como se supone que el diseño final de un Proyecto se debe mirar.

Mate – yerba mate, un tipo de té que normalmente se toma caliente y es muy característica de Paraguay, Uruguay, y Argentina.



<http://eltigreverde.blogspot.com/2014/09/canal-de-san-fernando-hoy.html>

**Preguntas de comprensión: Parte I**

¿Cuales son las diferentes visiones que tenga la comunidad Tigreño?

¿Que empezó a suceder en Tigre en los años 90?

¿Que son los “countries”?

¿Que esta a cinco minutos de viaje de los countries?

¿Que es una villa? ¿Como se describe?

¿Cual es uno de los problemas debido al clima que enfrenta la comunidad de Villa Garrote?

¿Que sucedió en la Villa Garrote en el junio de 2012?

**Preguntas de comprensión: Parte II**

¿Que hace el Centro de Estudios Legales y Sociales para las personas de Tigre?

¿Que hizo el empresario TGLT (en violación de las leyes) antes que empezaron a construir?

¿Como es que las autoridades se hacen la vista gorda debido al desarrollo en el Tigre?

¿Que es la punta de vista de TGLT?

¿Como cambia la TGLT a la ecología de la delta (tuvieron que modificar a la tierra y abrir canales)

¿Porque los dos jueces suspendieron la construcción de nuevos edificios, y que sucedió?

Lección 2

Resumen: Escribe un resumen del episodio usando por lo menos tres palabras del vocabulario (extra-puntos si puedes utilizar por lo menos dos palabras de vocabulario de alguna lección anterior)

*Tres Cuentos*  
Literacy Podcast  
[Season 11 Episode 33](#)

## **ABOUT THIS GUIDE**

This guide accompanies an episode of *Tres Cuentos*. It was produced by Jasmine Morse on behalf of the Latin American and Iberian Institute (LAI) at The University of New Mexico to accompany the LAI workshop Stories- Telling and Listening. The purpose of this lessons is to deepen students' understanding of the sociopolitical and historical issues facing contemporary Latin Americans while strengthening their listening skills. Students will gain an understanding of how narratives are used to give voices to those who often don't have one.

## **ABOUT THE PODCAST**

"*Tres Cuentos* is a bilingual literary podcast dedicated to Latin America's narratives. Each episode is in Spanish and English. The podcast narrates a piece of literature and later reflects on the author, culture, or history behind the story. Our goal is to make our literature accessible."

## **ABOUT THE LAI**

The LAI is an interdisciplinary resource center at The University of New Mexico. As part of its mission to promote a better understanding of Latin America among diverse constituents, it develops curriculum materials and related resources for teaching about Latin America in the K-12 classroom. To learn more about other classroom resources produced by the LAI, visit the [LAI website](#).

## **LESSON OVERVIEW**

This lesson is a two-class period plan that revolves around the podcast episode "Odyssey to the North". On the first day students will listen to the podcast and discuss what invisible means to them before listening. They will be assigned homework that will broaden their understanding of the different forms of narratives presented in the episode. On the second day students will start class by discussing what invisible means as it pertains to the podcast episode. They will discuss comprehension questions as a class or in small groups and move onto dissecting the poem recited at the beginning of the episode, "English con Salsa." Once students have worked with the poem, they will consider their own experiences with something new and choose one of the narratives presented in the podcast episode to make their experiences heard.

## **DIFFERENTIATION AND MODIFICATION OPTIONS**

This lesson incorporates differentiation options throughout the lesson plan. For specific differentiation needs see below.

Process: students can work individually on their assignments if they prefer; place students in differentiated groups based on ability and/or interest.

Product: students may provide their assessment work in a format that best suits them (visual, performance, written, etc.).

Learning Environment: lesson can be provided in an in-person, virtual, or hybrid format by incorporating online tools such as Jamboard.

Extension resources: students may explore the resources provided in the additional resource section for extra content and evidence for their assessment work.

IEPs and 504s; lesson can be modified in content, process, and product to reflect learning accommodations. The link to the transcription of the episode is included below.

## OBJECTIVES

- To improve students' listening comprehension.
- To expand students' vocabulary.
- To develop students critical thinking and ability to draw on analogous global connections.
- To foster an understanding of the situations of others immigrants in the United States.
- To develop student's understanding of different narratives as tools to overcome invisibility.

## ESSENTIAL QUESTION

How are immigrant experiences "invisible?" How can story telling be used to make immigrant voices heard? What are different types of narratives?

## SUMMARY

"Immigrants bring their languages, beliefs, customs, and hopes with them, but reality forces them to renegotiate their dreams, thus creating an amalgamation of new conceptions. The literary narratives of Gina Valdes, Mario Bencastro, and Jorge Ulica presented in this episode show different aspects of such negotiation of cultures. In the comments, we present two interviews with author Paz Ellis and researcher Dr. Clara Rodríguez, who talk about the challenges children of immigrants face and who gets to enjoy the American Dream."

## THEMES

Immigration, invisibility, renegotiation of self, literary narratives

## RUN TIME

52:55

## APPLICABLE STANDARDS

*The English Language Arts Common Core Standards mirror the current Standards for Foreign Language Learning in the 21st Century (see [Skills Map](#)). Both encourage a long sequence of language study in grades K–12 to promote a high level of literacy and communication ability.*

### [CCSS.ELA-LITERACY.SL.11-12.1.D](#)

*Respond thoughtfully to diverse perspectives; synthesize comments, claims, and evidence made on all sides of an issue; resolve contradictions when possible; and determine what additional information or research is required to deepen the investigation or complete the task.*

### [CCSS.ELA-LITERACY.SL.11-12.2](#)

*Integrate multiple sources of information presented in diverse formats and media (e.g., visually, quantitatively, orally) in order to make informed decisions and solve problems, evaluating the credibility and accuracy of each source and noting any discrepancies among the data.*

[CCSS.ELA-LITERACY.SL.11-12.3](#)

*Evaluate a speaker's point of view, reasoning, and use of evidence and rhetoric, assessing the stance, premises, links among ideas, word choice, points of emphasis, and tone used.*

## ADDITIONAL RESOURCES

<https://www.trescuentos.com/> - for additional podcasts featuring narratives from Latin America

<https://teachinglatinamericathroughliterature.wordpress.com/> - Vamos a Leer blog featuring many books about immigrants

<https://cla.umn.edu/ihrc/immigrant-stories> – telling immigrant stories via short videos

## LESSON PLAN

### Day 1

1. Before listening to the podcast, ask students what invisible means. (5 minutes)
2. Listen to podcast. (53 minutes)

### Homework

3. Define each genre of narrative presented in the podcast?

Novel

Memoir

Poem

Non-fiction

Satirical sketch

Poetry

**Differentiation:** Assign students different genres of writing and have them present short definitions of each to the class. Students can bring examples of each genre to class and recite them for the group.

### Day 2

4. What does invisible mean? Think of examples used in the podcast. How were the different guests on the podcast made invisible? (15 minutes)
  - Why doesn't Calixto speak up and explain what happened to his friend and who he is? How does this make him invisible? (Odyssey to the North)
  - Why do children of immigrants help to raise their parents? What examples does Paz give? How does this make immigrants invisible? (Plantains and the 7 Plagues)
  - How do you think the exclusion of stories of Latinx people influence how we understand the "American Dream?" How does this make Latinx people invisible? (American, As Seen on TV)

**Differentiation:** Students can answer these questions as homework, the class can be divided into three groups where students answer the bulleted questions and present their answers to the class, students can listen to the podcast and respond to the question “what does invisible mean,” in art form. They can express the meaning of invisible as it applies to the experience of immigrants with a collage, photo, painting, etc.

5. Read the poem recited at the beginning of the podcast episode. (5 minutes)

### English con Salsa

By Gina Valdés

Welcome to ESL 100, English Surely Latinized,  
inglés con chile y cilantro, English as American  
as Benito Juárez. Welcome, muchachos from Xochicalco  
learn the language of dólares and dolores, of kings  
and queens, of Donald Duck and Batman. Holy Toluca!  
In four months you'll be speaking like George Washington  
in four weeks you can ask, More coffee?  
In two months, you can say, May I take your order?  
In one year you can ask for a raise, cool as the Tuxpan River.  
Welcome, muchachas from Teoaltiche, in this class  
we speak English refrito, English con sal y limón,  
English thick as mango juice, English poured from  
a clay jug, English tuned like a requinto from Uruapán,  
English lighted by Oaxacan dawns, English spiked  
with mezcal from Juchitán, English with a red cactus  
flower blooming in its heart.  
Welcome, welcome, amigos del sur, bring your Zapotec  
tongues, your Nahuatl tones, your patience of pyramids,  
your red suns and golden moons, your guardian angels,  
your duendes, your patron saints, Santa Tristeza,  
Santa Alegría, Santo Todolopuede. We will sprinkle  
holy water on pronouns, make the sign of the cross  
on past participles, jump like fish from Lake Pátzcuaro  
on gerunds [YER-rohnds], pour tequila from Jalisco on future perfects,  
say shoes and shit, grab a cool verb and a pollo loco  
and dance on the walls like chapulines.  
When a teacher from La Jolla or a cowboy from Santee  
asks you, Do you speak English? You'll answer, Sí,  
yes, simón, of course. I love English!  
And you'll hum  
a Mixtec chant that touches la tierra and the heavens.

**Differentiation:** Students can recite a line of the poem to the class, each student responsible for translating the Spanish words and explaining to the class what the words mean. Students can read the poem on their own and translate the words they don't know.

6. Break students into 3 groups, each group focusing on one part of the poem. Have them identify where the author is staying true to herself and where she is changing by learning something new and being in a new place. Talk about each group's findings as a class. (10 minutes)

**Differentiation:** Students can answer these questions on their own either working from home or in the classroom. Working through these questions as a group is another option.

7. Consider the following quote from the podcast: "Adapting to the new environment but in our terms" -what does the narrator mean by this? Can you think of an example in your life? (5 minutes)

**Differentiation:** Students can answer these questions on their own either working from home or in the classroom. They can work in small groups to discuss the questions and then pair with other groups to compare what each group came up with.

8. Brainstorm a topic: think about an experience learning something new, moving to a new place, etc. Consider how you remained true to yourself while changing in the process. What parts of yourself remained the same, what changed, and what became a mix of the old and the new? (15 minutes)

**Differentiation:** Students can work individually or in groups to brainstorm. Students can use art to draw their brainstorm instead of writing out their ideas.

### Homework

9. Each form of writing enabled immigrants' voices to be heard, in doing so they were able to overcome the invisibility that cloaks many in the United States. Story telling is a powerful way to give your life a voice and be heard. Choose one of the ways to tell your story from the list above. Write a short piece using what you brainstormed in #9

**Differentiation:** Instead of writing, students can either work individually or in groups to act out their experiences, performing them for the class. Instead of writing their own works, students can research other pieces of writing by immigrants that exemplifies the invisibility experienced by immigrants.

**Further Differentiation:** The transcript of this podcast is available [here](#). Instead of listening to the podcast, students can read the transcript. Additionally, all *Tres Cuentos* episodes are available in English and Spanish, this lesson can be adapted to a Spanish speaking or Spanish language class.